

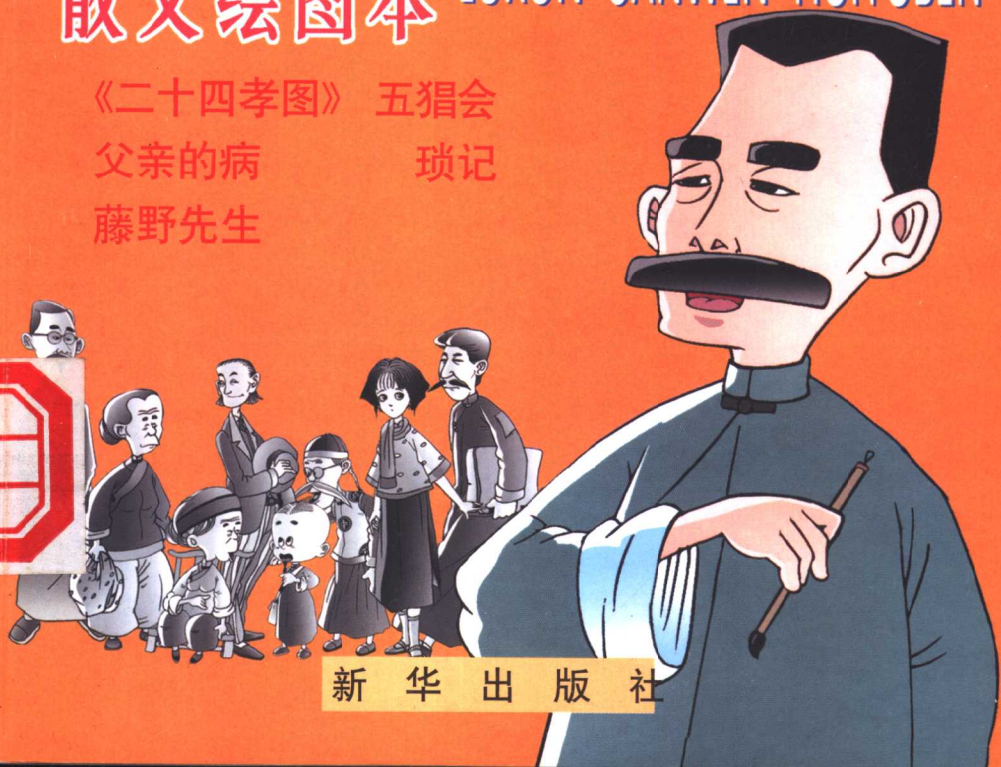
朝花夕拾

下

鲁迅

散文绘图本 LUXUN SANWEN HUITUBEN

《二十四孝图》 五猖会
父亲的病 琐记
藤野先生



新 华 出 版 社



鲁迅散文绘图本

LUXUN SANWEN HUITUBEN

朝

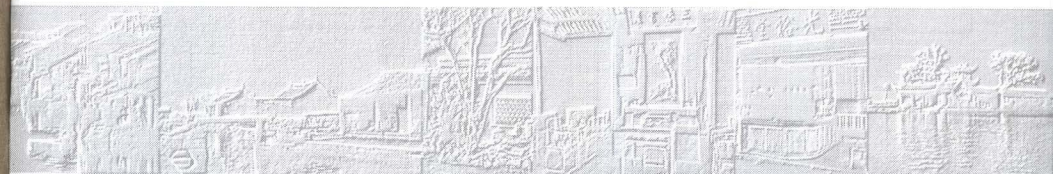
花

拾

下

江苏工业学院图书馆
藏书章

新华出版社

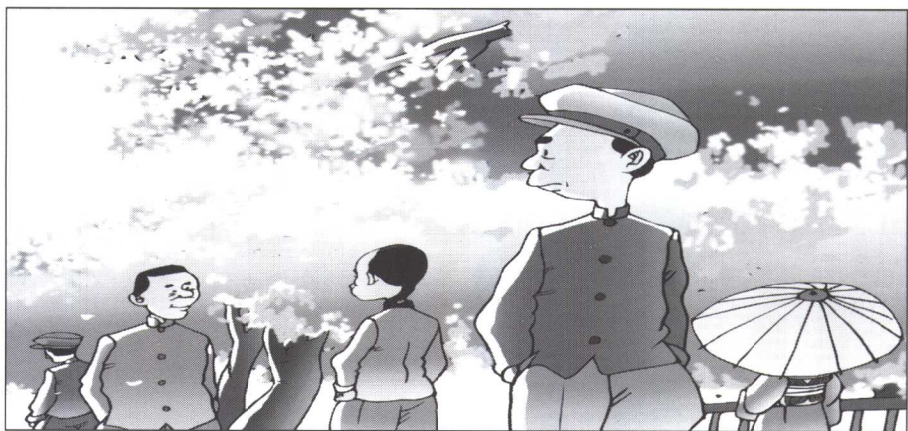




鲁迅散文绘图本

LUXUN SANWEN HUITUBEN

朝花夕拾





出版说明

“鲁迅是中国文化革命的主将，他不但是伟大的文学家，而且是伟大的思想家和伟大的革命家。”作为中国文化的旗手，鲁迅的著作一直是中国现代文学史上的经典作品，对好几代读者都产生了巨大而深远的影响。

在创作上，鲁迅不仅是一位伟大的小说家，也是一位伟大的散文作家。鲁迅的散文作品是其全部著述中非常重要的一个组成部分；许多杰出的散文篇章，被人称为传世之作，即在我国散文发展和演进的长河中，也显得无比灿烂和辉煌。但这些作品，一直是以原作形式也即文字书籍的形式出版。虽有一小部分作品被改编为连环画，也只是在刊物上发表，或以单本连环画形式出版。比较集中地再现鲁迅散文的绘图本，这是第一次。

随着现代生活节奏的加快，影视媒体的冲击，现代人阅读欣赏习惯也正在改变。图文并茂的图书因其视觉形象的冲击力强劲和阅读感的轻松，正在为越来越多的读者所喜爱。一些图文并茂、确有文化价值、艺术价值、市场价值的图书，正在为广大的读者所接受和收藏。



鲁迅散文绘图本

LUXUN SANWEN HUITUBEN

朝花夕拾

鲁迅对连环画这种艺术表现形式是非常喜爱的，也曾给予连环图画很高的评价。他不但赞同和支持连环画，还收集珍藏了许多国内国外的连环画。他为了支持连环画，曾列举了许多事实，“证明了连环图画不但可以成为艺术，并且已经坐在‘艺术之宫’的里面了。”他常常亲自动手，画一些自己文章中的人物形象。在《朝花夕拾》后记中，那个戴着高帽、手舞蒲扇、生动可爱、颇有人情味的“活无常”的造型，就是出自他的手笔。

正是在鲁迅先生这一理论与亲身实践的启示与鼓励下，我们曾经将鲁迅先生的全部小说作品编制为绘图本，由新华出版社出版，在国内外引起广泛关注与好评。现在，我们再接再厉，将鲁迅散文《朝花夕拾》改编成漫画，使以绘画形式介绍鲁迅作品的工作更形完整。本书是中国图书出版界第一套文图并茂的鲁迅散文绘画本，因此它具有独创性的意义。作品既保持了鲁迅原著的风格，又在图书形式上有所创新，通俗易懂，老少皆宜；改编忠实于原著，又有时代特点，在创新的前提下，并不影响原作的艺术完整性。每篇作品都有鲁迅专家撰写的“作品导读”，使本书具有较强的学术性和权威性。

将鲁迅的散文以绘画本形式出版，也意在给读者以新的审美愉悦；并在这种新的审美体验中，更深刻地领悟鲁迅的思



鲁迅散文绘图本

LUXUN SANWEN HUITUBEN

朝花夕拾

想。同时，又能满足一般读者轻松阅读的要求和一部分读者研究和收藏的需要。这种形式也会得到广大青少年喜爱的，对学习和发扬鲁迅精神，是大有益的。

全书共精心绘制了上千幅图，在绘画的风格上，将时代特点和民族特色很好地结合了起来，既符合作品中描写的时代特点，又融入了当今世界流行的形式，特别是汲取了读者喜闻乐见的卡通特色及中国近年来漫画艺术发展的成就，尽量营造出鲁迅所创造的典型人物的新视觉形象。在版面设计上，我们力求生动活泼，富于变化，运用一些电影镜头的处理方法，使画面的近景、中景、远景、特写相得益彰。

在本书的编绘过程中，得到了许多鲁迅专家的关心和帮助，特别是得到了鲁迅先生的哲嗣周海婴先生的首肯、支持和鼓励。在此谨表示深深的感谢！

编者

2002年11月29日



“连环图画”辩护

选自鲁迅《南腔北调集》

我自己曾经有过这样一个小小的经验。有一天，在一处筵席上，我随便的说：用活动电影来教学生，一定比教员的讲义好，将来恐怕要变成这样的。话还没有说完，就埋葬在一阵哄笑里了。

自然，这话里，是埋伏着许多问题的，例如，首先第一，用的是怎样的电影，倘用美国式的发财结婚故事的影片，那当然不行。但在我自己，却的确另外听过采用影片的细菌学讲义，见过全部照相，只有几句说明的植物学书。所以我深信不但生物学，就是历史地理，也可以这样办。

然而许多人的随便的哄笑，是一枝白粉笔，它能够将粉涂在对手的鼻子上，使他的话好像小丑的打诨。

前几天，我在《现代》上看见苏汶先生的文章，他以中立的文艺论者的立场，将“连环图画”一笔抹杀了。自然，那不过是随便提起的，并非讨论绘画的专门文字，然而在青年艺术学徒的心中，也许是一个重要的问题，所以我再来说几句。

我们看惯了绘画史的插图上，没有“连环图画”，名人的作品的展览会上，不是“罗马夕照”，就是“西湖晚凉”，便以为那是一种下等物事，不足以登“大雅之堂”的。但若走进意大利的教皇宫——我没有游历意大利的幸福，所走进的自然只是纸上的教皇宫——去，就能看见凡有伟大的壁画，几乎都是《旧约》，《耶稣传》，《圣



者传》的连环图画，艺术史家截取其中的一段，印在书上，题之曰“亚当的创造”，“最后之晚餐”，读者就不觉得这是下等，这在宣传了，然而那原画，却明明是宣传的连环图画。

在东方也一样。印度的阿强陀石窟，经英国人摹印了壁画以后，在艺术史上发光了；中国的“孔子圣迹图”，只要是明版的，也早为收藏家所宝贵。这两样，一是佛陀的本生，一是孔子的事迹，明明是连环画，而且是宣传。

书籍的插画，原意是在装饰书籍，增加读者的兴趣的，但那力量，能补助文字之所不及，所以也是一种宣传画。这种画的幅数极多的时候，即能只靠图像，悟到文字的内容，和文字一分开，也就成了独立的连环图画。最显著的例子是法国的陀莱(Gustave Doré)，他是插图版画的名家，最有名的是《神曲》，《失乐园》，《吉珂德先生》，还有《十字军记》的插画，德国都有单印本（前二种在日本也有印本），只靠略解，即可以知道本书的梗概。然而有谁说陀莱不是艺术家呢？

宋人的“唐风图”和“耕织图”，现在还可以找到印本和石刻；至于仇英的“飞燕外传图”和“会真记图”，则翻印本就在文明书局发卖的。凡这些，也都是当时和现在的艺术品。

自十九世纪后半以来，版画复兴了，许多作家，往往喜欢刻印一些以几幅画汇成一帖的“连作”(Blattfolge)。这些连作，也有并非一个事件的。现在为青年的艺术学徒计，我想写出几个版画史上已经有了地位的作家和有连续事实的作品在下面：

首先应该举出来的是德国的珂勒惠支(Käthe Kollwitz)夫人。她除了为霍普德曼的《织匠》(Die Weber)而刻的六幅版画外，还有三种，有题目，无说明——



朝花夕拾

- 一，“农民战争”(Bauernkrieg)，金属版七幅；
- 二，“战争”(Der Krieg)，木刻七幅；
- 三，“无产者”(Proletariat)，木刻三幅。

以《士敏土》的版画，为中国所知道的梅斐尔德(Carl Meffert)，是一个新进的青年作家，他曾为德译本斐格纳尔的《猎俄皇记》(Die Jagd nach Zaren von Wera Figner)刻过五幅木版图，又有两种连作——

- 一，“你的姊妹”(Deine Schwester)，木刻七幅，题诗一幅；
- 二，“养护的门徒”(原名未详)，木刻十三幅。

比国有一个麦绥莱勒(Frans Masereel)，是欧洲大战时候，像罗曼罗兰一样，因为非战而逃出过外国的。他的作品最多，都是一本书，只有书名，连小题目也没有。现在德国印出了普及版(Bei Kurt Wolff, München)，每本三马克半，容易到手了。我所见过的是这几种——

- 一，“理想”(Die Idee)，木刻八十三幅；
- 二，“我的祷告”(Mein Stundenbuch)，木刻一百六十五幅；
- 三，“没字的故事”(Geschichte ohne Worte)，木刻六十幅；
- 四，“太阳”(Die Sonne)，木刻六十三幅；
- 五，“工作”(Das Werk)，木刻，幅数失记；
- 六，“一个人的受难”(Die Passion eines Menschen)，木刻二十五幅。

美国作家的作品，我曾见过希该尔木刻的《巴黎公社》(The Paris Commune, A Story in Pictures by William Siegel)，是纽约的约翰李特社(John Reed Club)出版的。还有一本石版的格罗沛尔(W. Gropper)所画的书，据赵景深教授说，是“马戏的故事”，另



鲁迅散文绘图本

LUXUN SANWEN HUITUBEN

朝花夕拾

译起来，恐怕要“信而不顺”，只好将原名照抄在下面——《Alay-Oop》，(Life and Love Among the Acrobats.)

英国的作家我不大知道，因为那作品定价贵。但曾经有一本小书，只有十五幅木刻和不到二百字的说明，作者是有名的吉宾斯(Robert Gibbings)，限印五百部，英国绅士是死也不肯重印的，现在恐怕已将绝版，每本要数十元了罢。那书是——

“第七人”(The 7th Man)。

以上，我的意见是总算举出事实，证明了连环图画不但可以成为艺术，并且可以坐在“艺术之宫”的里面了。至于这也和其他的文艺一样，要有好的内容和技术，都是不消说得的。

我并不劝青年的艺术学徒蔑弃大幅的油画或水彩画，但是希望一样看重并且努力于连环图画和书报的插图；自然应该研究欧洲名家的作品，但也更注意于中国旧书上的绣像和画本，以及新的单张的花纸。这些研究和由此而来的创作，自然没有现在的所谓大作家的受着有些人们的照例的叹赏，然而我敢相信；对于这，大众是要看的，大众是感激的！

十月二十五日



鲁迅散文绘图本

LUXUN SANWEN HUITUBEN

朝花夕拾





目 录

《二十四孝图》	(1)
五猖会	(31)
父亲的病	(55)
琐 记	(81)
藤野先生	(121)
后 记	(149)

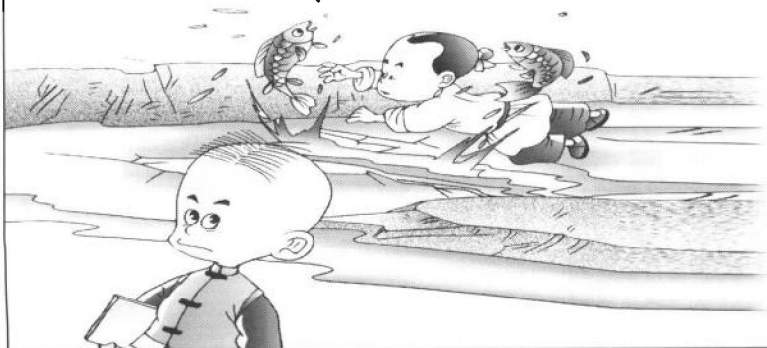


我要寻求一种最黑的咒文，先来诅咒一切反对白话，妨害白话者。

主要出场人物



想到别国的儿童用书的精美，自然要觉得中国儿童的可怜。
听完故事之后，对于先前痴心妄想，想做孝子的计划，完全绝望了。
现在已经知道了这些老玩意，本来谁也不实行。
只要对于白话来加以谋害者，都应该灭亡！



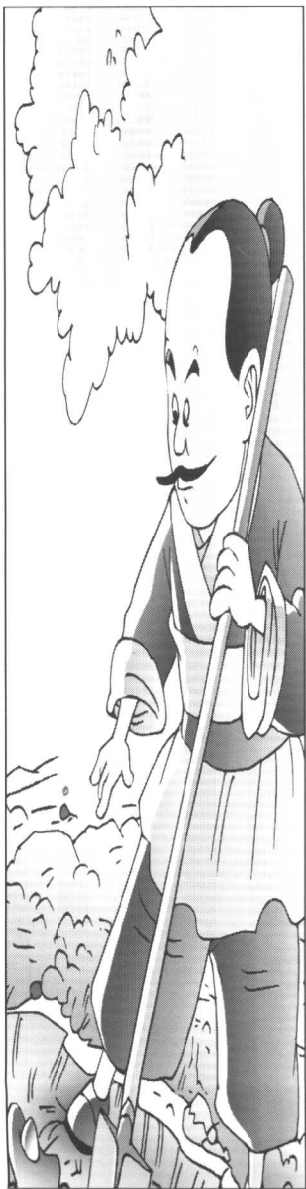


鲁迅散文绘图本

LUXUN SANWEN HUITUBEN

朝花夕拾

《二十四孝图》





朝花夕拾

《二十四孝图》





鲁迅散文绘图本

LUXUN SANWEN HUITUBEN

朝花夕拾

《二十四孝图》

自从所谓“文学革命”以来，供给孩子的书籍，总算可以读懂了。



文言是国文的精华，图配上白话还是中国的书吗？

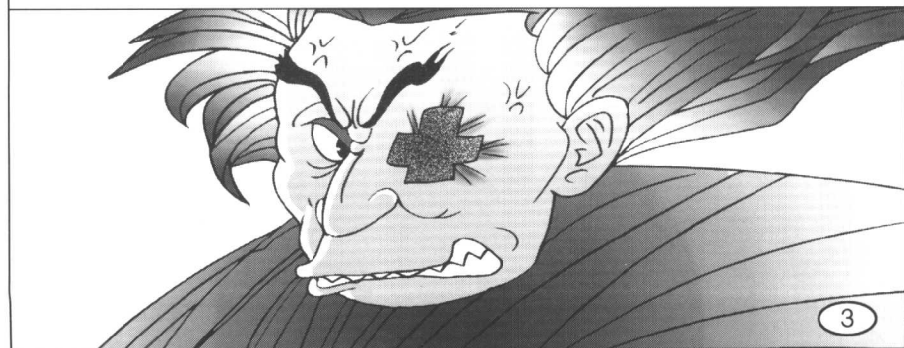




北京现在常用“马虎子”这一句话来恐吓孩子们。



这个“马虎子”来源于宋代传奇小说《开河记》上所载的故事。



一个给隋炀帝开河时、蒸死小儿的叫麻叔谋，正确地写起来，是“麻胡子”。